

E DIN 820-2:2017-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-07-28

Normungsarbeit - Teil 2: Gestaltung von Dokumenten (ISO/IEC-Direktiven - Teil 2:2016, modifiziert); Deutsche und Englische Fassung CEN/CENELEC-Geschäftsordnung - Teil 3:2017

Standardization - Part 2: Presentation of documents (ISO/IEC Directives - Part 2:2016, modified); German and English version CEN/CENELEC Internal Regulations - Part 3:2017

Inhalt

Seite

Nationales Vorwort.....	7
EINLEITENDE ABSCHNITTE ZU DEN ISO/IEC-DIREKTIVEN — TEIL 2	10
Europäisches Vorwort.....	10
Einleitung	15
1 Anwendungsbereich.....	16
2 Normative Verweisungen.....	16
3 Begriffe	19
ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE	28
4 Zweck der Normung	28
5 Grundsätze	29
6 Gestaltung und thematische Unterteilung	35
7 Verbformen zur Formulierung von Festlegungen.....	41
8 Sprache, Schreibweise, Abkürzungen, Ausdrucksformen und grundlegende Nachschlagewerke.....	47
9 Zahlen, Größen, Einheiten und Werte	49
10 Verweisungen	53
STRUKTURELEMENTE EINES DOKUMENTS	64
11 Titel.....	64
12 Vorwort.....	69
13 Einleitung	72
14 Anwendungsbereich.....	73
15 Normative Verweisungen	75
16 Begriffe	78
17 Symbole und Abkürzungen.....	90
18 Mess- und Prüfverfahren	91
19 Kennzeichnung, Beschilderung und Verpackung.....	100
20 Anhänge	103
21 Literaturhinweise.....	106

TEXTBESTANDTEILE	108
22 Abschnitte und Unterabschnitte	108
23 Aufzählungen	113
24 Anmerkungen	115
25 Beispiele	117
26 Fußnoten	119
27 Mathematische Gleichungen	121
28 Bilder	125
29 Tabellen	140
GRUNDSÄTZE	146
30 Patentrechte	146
31 Verwendung von Herstellerbezeichnungen und Warenzeichen	146
32 Urheberrecht	148
33 Aspekte der Konformitätsbeurteilung	148
34 Aspekte für Qualitätsmanagementsysteme, Zuverlässigkeit und Stichproben	151
ANHÄNGE	153
Anhang A (informativ) Checkliste für Verfasser und Herausgeber von Dokumenten	153
Anhang B (normativ) Größen und Einheiten	159
Anhang C (normativ) Bezeichnung international genormter Gegenstände	165
C.1 Allgemeines	165
C.2 Anwendbarkeit	166
C.3 Bezeichnungssystem	167
C.4 Verwendung von Zeichen	168
C.5 Benennungsblock	169
C.6 Identifizierungsblock	169
C.7 Beispiele	173
C.8 Nationale Übernahme	176
C.9 Nationale Übernahme von europäischen Bezeichnungen	177
Anhang D (informativ) Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung	178
D.1 Allgemeine Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung	178
D.2 Technische Referenzdokumente und Quellenangaben für die Gestaltung	182
Annex ZA (normativ) Übernahme (Anerkennung) von Internationalen Normen und anderen Referenzdokumenten als Europäische Normen	186
ZA.1 Allgemeines	186
ZA.2 Europäische Norm identisch mit einer Internationalen Norm	186
ZA.3 Europäische Norm mit gemeinsamen Abänderungen	187
ZA.4 Europäische Norm mit zahlreichen Abweichungen	189
ZA.5 Andere Referenzdokumente	189
ZA.6 Europäische Anhänge	189
ZA.7 Spezielle Bedingungen in bestimmten Ländern	189

Anhang ZB (normativ) Europäische Anhänge über besondere nationale Bedingungen, A-Abweichungen und normative Verweisungen	191
ZB.1 Besondere nationale Bedingungen	191
ZB.2 A-Abweichungen	192
ZB.3 Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen (nur für CENELEC)	193
Anhang ZC (normativ) Herausgabe von Europäischen Normen als nationale Normen	195
ZC.1 Allgemeines	195
ZC.2 Abdruck einer Europäischen Norm	196
ZC.3 Anerkennung einer Europäischen Norm	197
ZC.4 Übersetzung einer offiziellen Fassung einer Europäischen Norm	198
ZC.5 Herausgabe einer Europäischen Norm, die eine Anerkennung einer Internationalen Norm oder eines anderen Referenzdokumentes ist, als nationale Norm	200
ZC.6 Besondere nationale Bedingungen und A-Abweichungen	201
ZC.7 Zusätzliche nationale Informationen	202
ZC.8 Verweisungen (Zitate) in nationalen Normen, die eine Europäische Norm übernehmen	203
ZC.9 Aufbau einer Europäischen Norm und Schema für die nationale Herausgabe	204
Nationaler Anhang NA (normativ) Ergänzung für DIN-Dokumente	205
NA.1 Form, Nummern, Titel	205
NA.2 Gliederungsschema für Normenarten	218
NA.3 Gestaltung des Textes	218
NA.4 Bilder	219
NA.5 Tabellen	219
NA.6 Werkstoff	220
NA.7 Ausführung	221
NA.8 Lieferung	221
NA.9 Bezeichnung für materielle und immaterielle Normungsgegenstände	222
NA.10 Überarbeitung von Normen	224
Literaturhinweise	227

INTRODUCTORY CLAUSES TO THE ISO/IEC DIRECTIVES —	
PART 2	10
European foreword.....	10
Introduction.....	15
1 Scope.....	16
2 Normative references	16
3 Terms and definitions.....	19
GENERAL PRINCIPLES	28
4 Objective of standardization	28
5 Principles.....	29
6 Organization and subdivision of the subject matter	35
7 Verbal forms for expressions of provisions.....	41
8 Language, spelling, abbreviated terms, style and basic reference works	47
9 Numbers, quantities, units and values.....	49
10 Referencing.....	53
SUBDIVISIONS OF THE DOCUMENT	64
11 Title.....	64
12 Foreword	69
13 Introduction.....	72
14 Scope.....	73
15 Normative references	75
16 Terms and definitions.....	78
17 Symbols and abbreviated terms.....	90
18 Measurement and test methods.....	91
19 Marking, labelling and packaging.....	100
20 Annexes	103
21 Bibliography.....	106
COMPONENTS OF THE TEXT	108
22 Clauses and subclauses.....	108
23 Lists.....	113
24 Notes.....	115
25 Examples.....	117
26 Footnotes	119
27 Mathematical formulae	121
28 Figures	125
29 Tables.....	140
POLICY	146
30 Patent rights	146
31 Use of trade names and trademarks.....	146

32	Copyright	148
33	Aspects of conformity assessment	148
34	Aspects of quality management systems, reliability and sampling	151
	ANNEXES	153
	Annex A (informative) Checklist for writers and editors of documents	153
	Annex B (normative) Quantities and units	159
	Annex C (normative) Designation of internationally standardized items	165
C.1	General	165
C.2	Applicability	166
C.3	Designation system	167
C.4	Use of characters	168
C.5	Description block	169
C.6	Identity block	169
C.7	Examples	173
C.8	National implementation	176
C.9	National implementation of European designations	177
	Annex D (informative) Reference documents and sources for drafting	178
D.1	General reference documents and sources for drafting	178
D.2	Technical reference documents and sources for drafting	182
	Annex ZA (normative) Adoption (endorsement) of International Standards and other reference documents as European Standards	186
ZA.1	General	186
ZA.2	European Standard identical with an International Standard	186
ZA.3	European Standard with common modifications	187
ZA.4	European Standard with numerous deviations	189
ZA.5	Other reference documents	189
ZA.6	European annexes	189
ZA.7	Particular conditions existing in certain countries	189
	Annex ZB (normative) European annexes on special national conditions, A-deviations and normative references	191
ZB.1	Special national conditions	191
ZB.2	A-deviations	192
ZB.3	Normative references to international publications with their corresponding European publications (For CENELEC only)	193
	Annex ZC (normative) Publication of European Standards as national standards	195
ZC.1	General	195
ZC.2	Reproduction of a European Standard	196
ZC.3	Endorsement of a European Standard	197
ZC.4	Translation of an official version of a European Standard	198

ZC.5	Publication as a national standard of a European Standard which is an endorsement of an International Standard or other reference document.....	200
ZC.6	Special national conditions and A-deviations	201
ZC.7	Additional national information.....	202
ZC.8	References (quotations) in national standards implementing a European Standard.....	203
ZC.9	Composition of a European Standard and scheme for its national publication	204